



BEFUNDBOGEN AUGENUNTERSUCHUNG

Certificate of eye examination

European College of Veterinary Ophthalmologists

SAVO

Swiss Association of Veterinary Ophthalmologists

info@s-a-v-o.ch

www.s-a-v-o.ch

ECVO Reg.Nr.Untersuchung reg.no.examination

O-CH Nr. 1001089

ECVO Reg.Nr.Untersucher reg.no.examiner

S10

Tier animal

Name name	Aloha Kakou Riek Wai-Kiki	Zuchtverband breedclub	Schweizerischer Club Holländischer Schäferhund
Rasse breed	Holländischer Schäferhund, Berger Hollandais	Farbe colour	silber gestromt
Zuchtbuch Nr. registration no.	717079	Tätowier Nr. tattoo	
Mikrochip Nr. microchip no.	756098100650576	Nein no <input type="checkbox"/> Ja yes: <input checked="" type="checkbox"/> Frei unaffected <input type="checkbox"/> Zweifelhaft undetermined	<input type="checkbox"/> Vorläufig nicht frei suspicious <input type="checkbox"/> Nicht frei affected
Wurfdatum date of birth	Tag 23 Monat 02 Jahr 2013 Geschlecht <input checked="" type="checkbox"/> Weiblich female sex <input type="checkbox"/> Männlich male	Bisherige Untersuchungen previous examination	Datum, Zert. Nr. + Reg. Nr. Unters. date, cert.no. + reg. no. examin.
		Wenn abnormal: if abnormal	DNA-Tests: DNA-tests: <input type="checkbox"/> Nein no <input type="checkbox"/> Ja yes: Typ, Datum <input type="checkbox"/> Type, date

Eigentümer/Besitzer owner/agent

Name name	Jris Wyss
Adresse address	Reuental 11
Land, PLZ country, ZIP	Land CH Postleitzahl 3251 Wohnort Wengi b. Büren

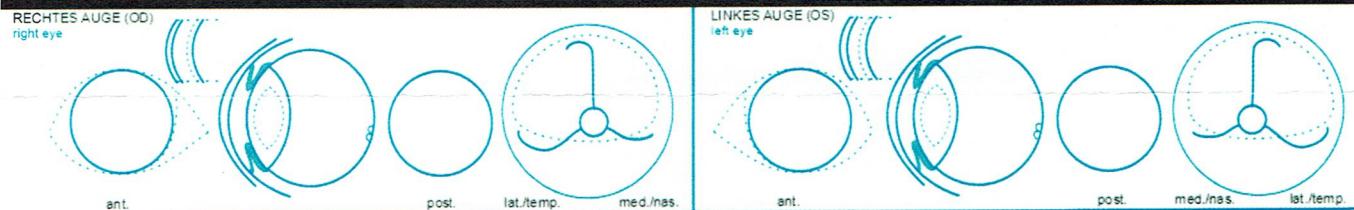
Der Unterzeichnende ist mit den Bestimmungen des nationalen Untersuchungsprogrammes (SAVO) und des European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) einverstanden und bestätigt, dass das zur Untersuchung vorgestellte Tier das oben beschriebene ist. Er stimmt der elektronischen Speicherung dieses Zertifikates durch den SAVO und seine Vertragspartner ausdrücklich zu und genehmigt die Weiterleitung des Zertifikates an den angegebenen Zuchtverband. Er ist mit Auswertung der nachfolgenden Untersuchungsergebnisse einverstanden und erlaubt anonymisierte Veröffentlichungen der Untersuchungsergebnisse durch den SAVO, das ECVO und deren Vertragspartner.

The undersigned agrees to the rules of the national scheme (SAVO) and the European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) and confirms that the animal submitted for examination is the one described above. Signature also means that the undersigned agrees expressly to the electronic storage of this certificate by the SAVO and its authorised partners and approves the transfer of the certificate to the above mentioned breeding club. He agrees with evaluations of the following results and allows anonymous publications of the results by the SAVO, the ECVO, and their authorised partners.

Datum, Unterschrift Eigentümer/Besitzer
date, signature owner/agent

Untersuchung examination

Datum date	Tag 08 Monat 08 Jahr 2017	Kontrolle der Tätowierung check tattoo	<input type="checkbox"/> Richtig correct <input type="checkbox"/> Teilweise/unleserlich partly/unreadable <input type="checkbox"/> Falsch incorrect <input checked="" type="checkbox"/> Fehlt absent
Standardmethode: method minimal:	Mydriatikum, Indirekte Ophthalmoskopie, Spaltlampen-Biomikroskopie >10x mydriatic, indirect ophthalmoscopy and binocular biomicroscopy >10x	Kontrolle des Mikrochips check microchip	<input type="checkbox"/> Richtig correct <input type="checkbox"/> Falsch incorrect <input type="checkbox"/> Fehlt absent
Zusätzlich: optional:	<input checked="" type="checkbox"/> Untersuchung vor Weitstellung <input type="checkbox"/> Direkte Ophthalmoskopie <input checked="" type="checkbox"/> Gonioskopie (ohne Mydriatikum) <input type="checkbox"/> Tonometrie (ohne Mydriatikum)	Weitere:	Bei Anwendung einer weiteren Methode ist dieses Formular nur zusammen mit einer präzisierenden Urkunde gültig. if an other method is used, this form only has value with a specifying certificate.



Anmerkungen:
descriptive comments

Augenerkrankung Nr.: 8 Geringgradig mild Mittelgradig moderate Hochgradig severe

Erbliche und vermutlich erbliche Augenerkrankungen:

	*	**	***	Known and presumed hereditary eye diseases
	FREI	ZWEIFELHAFT	NICHT FREI	
1. Membrana Pupillaris Persistens (MPP)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Iris Linse Lamina
2. Persistierende hyperpl. Tunica vasculosa lentis/primärer Glaskörper (PHTVL/PHPV)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Grad 1 Grad 2-6
3. Katarakt (kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(Multi)fokal Geografisch Total
4. Retinadysplasie (RD)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Choroid. Hypoplasie
5. Hypoplasie/Mikropapille	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Kolobom Sonstige
6. Collie Augenanomalie (CEA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Fibrae latae Laminae Occlusio
7. Sonstige: other	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8. Lig. pectinatum Abnormalität (LPA) (nur nach Gonioskopie)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

UNAFFECTED UNDETERMINED AFFECTED

Bescheinigt für 12 Monate

	*	***	NICHT FREI
11. Entropium/Trichiasis	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Ektropium/Makroblepharon	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Distichiasis/ektopische Zilien	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Korneadystrophie	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Katarakt (nicht-kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Linsenluxation (primär)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Retinadegeneration (PRA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. Sonstige: other	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

UNAFFECTED UNDETERMINED AFFECTED

Erklärungen interpretation

* „Frei“: Keine Anzeichen der genannten erblichen respektive vermutlich erblichen Augenerkrankung. „Nicht frei“. Die klinischen Anzeichen der genannten erblichen respektive vermutlich erblichen Augenerkrankung sind vorhanden.

“Unaffected” signifies that there is no clinical evidence of known and presumed hereditary eye diseases specified, whereas “affected” signifies that there is such evidence.

** Sehr geringe klinische Anzeichen, die möglicherweise auf die genannte erbliche respektive vermutlich erbliche Augenerkrankung zutreffen, die Veränderungen sind aber nicht ausreichend spezifisch.

The animal displays clinical features that could possibly fit the known and presumed hereditary eye diseases mentioned, but the changes are inconclusive.

*** Geringfügige aber spezifische klinische Anzeichen der genannten erblichen respektive vermutlich erblichen Augenerkrankung. Eine Diagnose erfordert die Kontrolle der weiteren Entwicklung in Monaten.

The animal displays minor, but specific clinical signs of the known and presumed hereditary eye diseases mentioned. Further development will confirm the diagnosis. Reexamination in months.

Für weitere Information bitte wenden an:

Untersucher examiner

Ennetsee Klinik
für Kleintiere AG
Rothusstrasse 2 6331 Hünenberg
Tel. 041 780 80 80

Der/Die Unterzeichnende hat das oben genannte Tier nach den Richtlinien des Programmes zur Erfassung erblicher Augenerkrankungen heute selbst untersucht und die genannten Befunde erhoben.

The undersigned has today examined the above mentioned animal for the hereditary eye disease scheme with the results as shown.

Name
name

Dr. med. vet. Marion Kerschbaumer

Ort
place

Hünenberg

11-2016 © ECVO

M. Kerschbaumer
Unterschrift Untersucher, autorisiert durch ECVO
signature examiner, authorized by ECVO